



## BANDO PUBBLICO PER SELEZIONE PERSONALE ESTERNO DESTINATO A SVOLGERE IL CORSO DI RUSSO PER L'A.S.2018/2019.

Prot. n. 6462 /C27C

Pontedera, 27 ottobre 2018

All'Albo Pretorio Digitale dell'Istituto  
All'Amministrazione Trasparente Sezione Bandi di  
Gara e Contratti  
All'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana  
Ufficio X  
Ambito territoriale della provincia di Pisa  
Agli Istituti Scolastici Secondari di II grado

### PREMESSO

- che l'articolo 5 comma 2 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 prevede che le determinazioni per l'organizzazione degli uffici e le misure inerenti alla gestione dei rapporti di lavoro sono assunte dagli organi preposti alla gestione con la capacità ed i poteri del privato datatore di lavoro;
- che l'art. 7.6 del decreto legislativo n° 165 del 30 marzo 2001, come modificato dall'articolo 13.1 del decreto legislativo n. 4 del 10 gennaio 2006 e dall'articolo 3.76 della legge n. 244 del 24/ dicembre 2007, consente alle amministrazioni pubbliche di conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo specificanti preventivamente durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione, ad esperti di provata competenza, dotati di un titolo di specializzazione universitaria, per progetti determinati, di natura temporanea che richiedano prestazioni altamente qualificate, cui non si possa far fronte con personale in servizio, avendone accertata preliminarmente l'indisponibilità;
- che l'art. 32 del D.L. n. 223 del 04.07.2006 consente alle amministrazioni pubbliche, per le esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, di conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di provata competenza, purché tale prestazione abbia natura temporanea e sia altamente qualificata e a condizione che sia stata preliminarmente accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare, per i compiti affidati a terzi, risorse umane interne all'Istituzione;
- che la circolare 4 del 15 luglio 2004 del Dipartimento della Funzione Pubblica stabilisce come l'affidamento dell'incarico a terzi potrà avvenire solo nell'ipotesi in cui l'amministrazione non sia in grado di far fronte ad una particolare e temporanea esigenza con le risorse professionali presenti in quel momento al suo interno; **Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;**
- che il Liceo Statale Eugenio Montale di Pontedera (PI) ha deliberato l'effettuazione di un corso di lingua russa rivolto, ai docenti e agli studenti per l'a.s.2018/2019, con una metodologia didattica attiva e laboratoriale;

- che per l'attuazione del suddetto corso di lingua russa nell' a.s. 2018/2019 questa Istituzione Scolastica intende conferire l'incarico in oggetto mediante contratto di prestazione d'opera intellettuale o per prestazioni professionali non continuative, previa valutazione comparativa per il reclutamento di esperti tra i dipendenti della pubblica amministrazione e non in forma individuale;
- che per la realizzazione del suddetto corso realizzazione si rende necessario ricorrere ad esperti di madrelingua russa;
- che presso l'Istituto non è possibile reperire esperti madrelingua russa;

## **IL DIRIGENTE SCOLASTICO DISPONE**

il seguente Bando di gara per l'individuazione a domanda di Esperto Esterno madrelingua russa per lo svolgimento di un corso pomeridiano rivolto agli studenti dell'Istituto.

### **Art. 1 – Gli esperti si impegnano a:**

- svolgere la propria attività secondo gli orari concordati con la scuola;
- utilizzare una metodologia didattica di tipo attivo e laboratoriale;
- utilizzare i registri delle presenze;
- rispettare le **norme di sicurezza** in atto nella scuola;
- presentare una relazione finale sull'attività svolta;
- osservare gli obblighi di condotta previsti dall'art. 2 punto 3) del DPR 62/2013 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a nonna dell'articolo 54 del Decreto Legislativo 30 Marzo 2001, n. 165"

### **Art. 2 – Tempi di effettuazione del corso**

L'incarico sarà svolto nel periodo **novembre 2018/maggio 2019** secondo un calendario predisposto dalla scuola. Al termine del corso verrà presentata una relazione conclusiva sulle modalità di esecuzione e sugli obiettivi raggiunti. Il corso sarà effettuato nei locali del laboratorio multimediale della sede centrale di via Salcioli, 1 nel giorno di **martedì** o **giovedì** da concordare con la scuola, **dalle ore 13,30 alle ore 15,00**, per un totale di n. **20** incontri.

### **Art. 3 – Requisiti richiesti**

Per l'ammissione alla selezione per il conferimento dell'incarico i candidati dovranno avere i seguenti requisiti:

- docente di madrelingua russa;
- diploma di scuola secondaria superiore ottenuto in paesi con lingua ufficiale russo;
- possedere esperienza di docenza in corsi di lingua russa;
- avere maturato tali esperienze almeno negli ultimi tre anni.

Possono presentare domanda di partecipazione alla selezione esperti, in forma individuale o tramite istituti linguistici, associazioni interculturali o cooperative, di particolare e comprovata qualificazione professionale.

Nel caso in cui partecipi alla selezione un istituto linguistico, un'associazione interculturale o una cooperativa, la stessa dovrà indicare il nome dell'esperto, la dichiarazione dei titoli posseduti dallo stesso e il relativo curriculum in formato europeo, pena esclusione dalla procedura, e l'eventuale documentazione probatoria.

L'aggiudicazione avverrà secondo l'ordine di graduatoria.

Dell'esito della selezione sarà data comunicazione tramite affissione all'albo della scuola e pubblicazione nel sito web della scuola.

***Non sarà accettata nessuna sostituzione dell'esperto di cui è stato presentato il curriculum.***

#### Art. 4 – Titoli ed esperienze richieste e tabella di valutazione

TITOLI VALUTABILI TITOLI CULTURALI E PROFESSIONALI		PUNTI
A	Laurea in lingue ottenuta in paesi con lingua ufficiale russo	8
B	Diploma di scuola secondaria superiore ottenuto in paesi con lingua ufficiale russo	5
C	Esperienza di docenza in corsi di lingua russa rivolti a ragazzi da 14 a 19 anni	3 per incarico anno scolastico fino a un max di 9
D	Esperienza di docenza in corsi di lingua russa rivolti adulti	1 per incarico anno scolastico fino a un max di 3

La mancanza dei requisiti costituisce motivo di esclusione dalla selezione.

Si fa presente che tra i punti A e B si valuterà il titolo più favorevole.

La qualificazione professionale deve essere comprovata mediante autocertificazione dei titoli attinenti l'insegnamento cui è destinato il contratto/incarico.

L'incarico potrà essere conferito a cittadini stranieri purché in regola con le vigenti disposizioni in materia di permesso di soggiorno.

#### Art. 5 – Istanza di partecipazione al bando

Per partecipare al bando di gara gli interessati dovranno presentare:

- domanda di partecipazione, redatta in carta semplice secondo l'apposito modulo allegato (**allegato A per singoli candidati o allegato A/bis 1 per associazioni interculturali, cooperative, ecc**);
- curriculum professionale in formato europeo;
- dichiarazione dei titoli culturali ed esperienze professionali secondo l'apposito modulo allegato (**allegato B**);
- fotocopia non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità;

#### Art. 6 – Termine di presentazione della domanda

La domanda, unitamente alla predetta documentazione, dovrà essere consegnata a mezzo posta o a mano all'Ufficio protocollo del Liceo Statale Eugenio Montale, sito in Via Salcioli, 1 - 56025 – Pontedera (PI), entro e non **oltre le ore 9.00 del giorno 10/11/2018**.

Nel caso di domanda inviata per posta ordinaria il plico dovrà contenere la dicitura relativa alla selezione alla quale si intende partecipare.

Le istanze presentate a mezzo e-mail o fax non saranno tenute in considerazione.

#### Art. 7 – Sottoscrizione contratti e modalità di pagamento

I docenti selezionati stipuleranno con il Dirigente Scolastico dell'Istituto un contratto di prestazione d'opera o saranno destinatari di incarico di collaborazione plurima ai sensi dell'art. 35 CCNL 29.11.2007 se docenti presso altri istituti.

Il compenso orario lordo, onnicomprensivo di imposte ed ogni altro onere, è previsto in **€ 45,00** per le ore effettivamente prestate come attività frontale di insegnamento, e sarà erogato in un'unica soluzione ad attività conclusa e dietro presentazione di dettagliata relazione finale e registro.

Il pagamento sarà corrisposto con bonifico bancario su un conto corrente dedicato, che dovrà essere comunicato ai sensi della legge 136/2010 a completamento del corso e alla presentazione della fattura/notula (con apposizione di marca da bollo, se dovuta).

Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo.

**N.B: il presente bando non costituisce un rapporto di lavoro, il conferimento dell'eventuale incarico avverrà solo nel caso in cui ci sia un numero di iscritti congruo a garantire lo svolgimento del corso, per un minimo di 30 studenti.**

#### **Art. 8 – Valutazione della domanda**

Le domande saranno valutate da apposita Commissione che terrà conto degli elementi preferenziali su specificati e redigerà apposita graduatoria.

#### **Art. 9 – Tempistica**

Il corso è di **20 incontri, a cadenza settimanale, di 1,5 ore da novembre 2018 a maggio 2019**. Il corso si svolgerà il **martedì o giovedì** da concordare con la scuola **dalle 13.30 alle 15.00**.

#### **Art. 10 – Precisazioni**

- a) La domanda deve contenere in modo esplicito: nome, cognome, luogo e data di nascita, residenza, recapiti telefonici, e-mail, il bando per cui si intende proporre la candidatura e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali.
- b) In caso di posizione utile in graduatoria ai fini dell'attribuzione dell'incarico, il Dirigente Scolastico si riserva la possibilità di richiedere la documentazione completa di quanto dichiarato.
- c) La valutazione comparativa delle domande sarà effettuata da un'apposita Commissione nominata dal Dirigente Scolastico.
- e) A parità di punteggio i candidati sosterranno un colloquio col Dirigente Scolastico sulle esperienze professionali e sulla progettualità dell'intervento.
- f) La graduatoria dei candidati partecipanti alla selezione e l'esito della stessa verranno pubblicate sul sito istituzionale [www.liceomontale.eu](http://www.liceomontale.eu) sezione Albo Pretorio Digitale entro il **15/11/2018**.
- g) I candidati saranno graduati secondo il punteggio determinato dalla griglia di valutazione indicata nell'art. 4 del presente bando.
- h) Nell'ipotesi di partecipazione di un unico candidato, è comunque necessario procedere ad una valutazione di merito.
- i) L'Istituzione scolastica si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali oppure di non procedere all'attribuzione dello stesso qualora non ci fossero i requisiti;
- j) La scuola si riserva, inoltre, di non procedere all'affidamento dell'incarico in caso di mancata attivazione dei corsi previsti.
- l) Gli aspiranti dipendenti della P.A. o da altra amministrazione dovranno essere autorizzati dal loro superiore gerarchico e la stipulazione del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.
- m) Il Dirigente Scolastico in base alle prerogative affidate dalla normativa sottoscrive con gli esperti esterni il contratto di prestazione d'opera e/o incarico di collaborazione plurima ai sensi dell'art. 35 del CCNL 29/11/2007 se docenti presso altri Istituti.
- n) Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo.
- o) La domanda di partecipazione potrà essere presentata anche da istituti linguistici, associazioni interculturali o cooperative che mettano a disposizione il proprio personale in possesso dei requisiti richiesti.
- p) L'entità massima del compenso è quella prevista dal presente comunicato.
- q) Il Dirigente Scolastico si riserva la facoltà di chiedere un colloquio preliminare con gli aspiranti per integrare gli elementi di valutazione desumibili dal curriculum.
- r) Ai sensi e per gli effetti della Legge 675/96 e successive modificazioni, i dati personali forniti dagli interessati saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge e per le finalità inerenti alla gestione del contratto, ivi inclusa la pubblicazione sul sito web della scuola.

**Avverso la graduatoria è ammesso ricorso entro 5 giorni dalla pubblicazione, trascorsi i quali il Dirigente Scolastico conferirà l'incarico all'esperto che occuperà la posizione utile in graduatoria.**

La partecipazione alla presente procedura di selezione costituisce automatico consenso del candidato al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 10 comma 1 della legge 31/10/1996 n. 675 e in seguito specificata dall'art. 13 del D. L.vo 196 del 2003 (codice sulla Privacy).

Il conferimento di tali dati è obbligatorio

#### **Art.11 – PUBBLICITÀ**

Il presente bando è pubblicato sul sito web dell'istituto all'indirizzo: [www.liceomontale.gov.it](http://www.liceomontale.gov.it): Albo Pretorio Digitale.

**Responsabile del procedimento** – La Dirigente Scolastica Prof.ssa Lucia Orsini.

**Responsabile dell'istruttoria** – il Direttore SGA William Batoni, al quale ci si può rivolgere per maggiori informazioni.

Si allegano al presente bando:

- **allegato A**: domanda di partecipazione per singoli candidati;
- **allegato A/bis**: domanda di partecipazione per associazioni, cooperative, ecc;
- **allegato B**: dichiarazione dei titoli culturali e professionali;

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof.ssa Lucia Orsini

Firma autografata sostituita a  
mezzo stampa ex art.3, c.2,D.Lgs

**ALLEGATO A (per singoli candidati)**  
**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

Alla Dirigente Scolastica  
Liceo Statale Eugenio Montale  
Via Salcioli, 1  
56025 Pontedera (PI)

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

CHIEDE

di partecipare alla selezione pubblica per il conferimento di un incarico per il corso di russo  
a.s.2018/2019.

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

Luogo di nascita: \_\_\_\_\_; prov.: \_\_\_\_\_; Data di nascita: \_\_\_\_\_

Cittadinanza: \_\_\_\_\_; Codice Fiscale : \_\_\_\_\_

Città di residenza: \_\_\_\_\_; prov.: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_; CAP \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_; cell.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Domicilio eletto ai fini della selezione (se diverso da quanto sopra indicato):

Città: \_\_\_\_\_; CAP: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

**Barrare con una X**

☐ Di non aver riportato condanne penali;  
oppure

☐ Di aver riportato le seguenti condanne penali e/o di avere a carico i seguenti procedimenti  
penali: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Di essere in possesso del titolo di studio richiesto dal bando, conseguito il \_\_\_\_\_, presso  
\_\_\_\_\_ con la votazione di  
\_\_\_\_\_;

oppure

Di essere in possesso del seguente titolo di studio equivalente conseguito il \_\_\_\_\_, presso  
\_\_\_\_\_ con la votazione di  
\_\_\_\_\_;

Elenco dei titoli allegati alla presente domanda:

- 1) dettagliato *Curriculum vitae* con descrizione delle attività didattiche, scientifiche e professionali;
- 2) elenco di tutti i titoli e documenti presentati, sottoscritto dal candidato;

In caso di assegnazione del contratto si autorizza l'Istituto a pubblicare i dati previsti dalla legge sul  
sito, pena la decadenza dell'assegnazione.

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

**ALLEGATO A/bis (per associazioni interculturali/ cooperative ecc.)**  
**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

Alla Dirigente Scolastica  
Liceo Statale Eugenio Montale  
Via Salcioli, 1  
56025 Pontedera (PI)

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

Associato / aderente / \_\_\_\_\_ all'associazione \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di partecipare alla selezione pubblica per il conferimento di un incarico per il corso di russo  
a.s.2018/2019.

Luogo di nascita: \_\_\_\_\_; prov.: \_\_\_\_\_; Data di nascita: \_\_\_\_\_

Cittadinanza: \_\_\_\_\_; Codice Fiscale : \_\_\_\_\_

Città di residenza: \_\_\_\_\_; prov.: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_; CAP \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_; cell.: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Barrare con una X**

☐ Di non aver riportato condanne penali;

oppure

☐ Di aver riportato le seguenti condanne penali e/o di avere a carico i seguenti procedimenti  
penali: \_\_\_\_\_

Di essere in possesso del titolo di studio richiesto dal bando, conseguito il \_\_\_\_\_, presso  
\_\_\_\_\_ con la votazione di  
\_\_\_\_\_;

oppure

Di essere in possesso del seguente titolo di studio equivalente conseguito il \_\_\_\_\_, presso  
\_\_\_\_\_ con la votazione di  
\_\_\_\_\_;

Elenco dei titoli allegati alla presente domanda:

- 1) dettagliato *Curriculum vitae* con descrizione delle attività didattiche, scientifiche e professionali;
- 2) elenco di tutti i titoli e documenti presentati, sottoscritto dal candidato;

In caso di assegnazione del contratto si autorizza l'Istituto a pubblicare i dati previsti dalla legge sul  
sito, pena la decadenza dell'assegnazione.

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

**ALLEGATO B**

	<b>TITOLI CULTURALI E PROFESSIONALI</b>	<b>PUNTEGGIO MAX</b>	<b>PUNTI DICHIARATI</b>	<b>PUNTI ATTRIBUITI</b>
A	Laurea in lingue ottenuta in paesi con lingua ufficiale russo	10		
B	Diploma di scuola secondaria superiore ottenuto in paesi con lingua ufficiale russo	5		
C	Esperienza di docenza in corsi di lingua russa rivolti a ragazzi da 14 a 19 anni	2 per incarico anno scolastico fino a un max di 8		
D	Esperienza di docenza in corsi di lingua russa rivolti adulti	1 per incarico anno scolastico fino a un max di 4		
TOTALE		27		

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità che tale dichiarazione è veritiera ed acconsente ad eventuali controlli che l'Istituto scolastico possa porre in essere.

Data \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_